

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 260

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 6. November
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 6 novembre
1935

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbellege

Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporti economici

N^o 260

Redaktion und Administration:

Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.000

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreise: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:

Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21.000

Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N^o 260

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Fallites. — Concordats. — Falliment. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Società Anonima Ferrovie Regionali Ticinesi, Locarno.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handel mit gebranntem Wasser. — Commerce de boissons distillées. — Commercio con bevande distillate. / Congo belge: Modification du tarif douanier. / Espagne: Agio. / France: Modification de la tarification douanière du noir minéral. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie **Wahrschlichter** beizuliegen.

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Uchiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Hollingen-Zürich (6380^o)

Gemeinschuldner: H ä e l i G o t t f r i e d, geb. 1891, von Gontenswil, Metzgermeister, wohnhaft Forchstrasse 182, in Zürich 7.

Eigentümer folgender Grundstücke: Wohnhaus Assek. Nr. 1229 mit Umgelände in Mühlrüti-Wald (Zürich).

Datum der Konkureröffnung: 3. September 1935.

Erste Gläubigerversammlung: 12. November 1935.
Eingabefrist: Bis 6. Dezember 1935; für Dienstbarkeiten: Bis 26. November 1935.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (6377^o)

Gemeinschuldner: Z u b e r H e i n r i c h, geb. 1893, von Dussnang (Thurgau), Baumeister, Hägelerweg 11, Zürich 3.

Konkureröffnung: 16. Oktober 1935.

Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 26. November 1935.

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (5286)

Gemeinschuldnerin: W y s a r d - S c h e n k M a r i e, Handlung, von Biel, in Interlaken.

Datum der Konkureröffnung: 19. Oktober 1935.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 26. November 1935.

Kt. Luzern Konkursamt Altschöfen in Dagersellen (5339)

Zweite Publikation.

Gemeinschuldnerin: F i r m a K a r o s s e r i e w e r k e A. - G. W a u w i l, mit Sitz in Wauwil, Eigentümerin der Fabrikliengeschaften daselbst.

Datum der Konkureröffnung: 23. September 1935, gemäss Art. 190, Zif. 3, n. 309 SchKG.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von min. Fr. 1200. — leistet.

Eingabefrist: Bis 14. November 1935.

N.B. Sämtliche seinerzeit bei der Revisions- und Treuhänd A.-G. Luzern per 24. September 1934 eingereichten Forderungsmeldungen sind zu wiederholen, ansonst die Forderungen als nicht angemeldet betrachtet würden.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (5314)

Gemeinschuldnerin: F l u r y & S c h l a t t e r, Kollektivgesellschaft, Präzisionschraubenfabrik und Fassonndreherei, St. Johannisring 26, in Basel.

Datum der Konkureröffnung: 22. Oktober 1935.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. November 1935, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 6. Dezember 1935.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 15. November 1935, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Graubünden Konkursamt V. Dörfer in Untervaz (5340)
Gemeinschuldner: **Niederberger Willy**, Schlosserei, Landquart.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1935.
Erste Gläubigerversammlung: 18. November 1935, um 15 Uhr, in Landquart, Restaurant Wahl.
Eingabefrist: Bis 9. Dezember 1935.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (5299)
Fallito: **Pesenti Giacinto**, negoziante, Ravecchia.
Data del decreto: 29 ottobre 1935.
Prima adunanza dei creditori: 12 novembre 1935, alle ore 15, presso l'Ufficio dei Fallimenti di Bellinzona.
Termine per le insinuazioni: 5 dicembre 1935.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (5288)
Failli: **Henchoz James**, négociant, à Renens.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Renens, soit Es Longs Champs et à la Gare de Renens: 15 novembre 1935.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (5300)
Failli: **Schweizer Henri**, négociant, Avenue de Cour 53, à Lausanne.
Date du prononcé: 29 octobre 1935.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 26 novembre 1935.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, à Cully (5287)
Failli: **Held Ernest**, fils de Gottfried, propriétaire vigneron, à Cully.
Propriétaire des immeubles, rière les communes de Cully, Rieux, Epeesses et Puidoux.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 octobre 1935.
Première assemblée des créanciers: Lundi 11 novembre 1935, à 14.30 heures, en salle du Tribunal, à Cully.
Délai pour les productions: 6 décembre 1935; pour l'indication des servitudes: 26 novembre 1935.

Ct. de Vaud Office des faillites de Rolle (5289)
Production des servitudes.
Failli: **Burricod Henri**, fils de Jaques-François-Louis, chaussures, à Rolle.
Immeubles sis rière la commune de Rolle.
Délai pour les productions: Jusqu'au 16 novembre 1935.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (5315)
Faillite: **Société Eric S.A.**, manufacture de pantoufles, 109, Route de Lyon, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 octobre 1935.
Première assemblée des créanciers: Lundi 11 novembre 1935, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 6 décembre 1935.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (5316)
Failli: **Lorétan Alfred**, ci-devant tenancier du café-restaurant «Au Coq d'Or», Rue Pierre Fatio 19, domicilié actuellement Rue du Commerce 5, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 octobre 1935.
Première assemblée des créanciers: Mardi 12 novembre 1935, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 6 décembre 1935.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (5317)
Failli: **Michel Robert-Arnold**, vulcanisateur, 89, Rue de Carouge, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 octobre 1935.
Première assemblée des créanciers: Jeudi 14 novembre 1935, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 6 décembre 1935.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera élaturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (6368¹)
Ueber die Genossenschaft **Interessen-Schutz-Gesellschaft für Gewerbe, Handel und Industrie (I.S.G.)**, Bleicherweg 10, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Oktober 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 25. Oktober 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (5318)
Ueber **Müller Oskar**, geb. 1894, von Amriswil, Kaufmann, Krönleinstrasse Nr. 29, Zürich 7 (nun Rebwisstrasse 58, Zollikon), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Oktober 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 1. November 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (6364¹)
Ueber die Genossenschaft **Kanzleihof**, Beschaffung, Vermietung und Verkauf von Häusern mit billigen Wohnungen, Rämistrasse 34, in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Oktober 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 23. Oktober 1935 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (6369¹)
Ueber **Abt Charles**, geb. 1896, von Basel, Ingenieur, wohnhaft Dufourstrasse 195, in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Oktober 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 24. Oktober 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (6370¹)
Ueber **Züst Jakob Emil**, von St. Gallen, Geigenbauer, in Zürich 8, gewesener unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma **J. E. Züst & Co.**, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Oktober 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 26. Oktober 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (5290)
Gemeinschuldner: **Rütschi Fritz**, Blauring Betriebs-Organisation, Falkenstrasse 27, wohnhaft Hofwiesenstrasse 25, in Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober 1935.
Datum der Einstellungsverfügung: 31. Oktober 1935.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (5319)
Gemeinschuldner: **Wolf Salomon**, Herrenmassschneiderei, von Wettswil a. A., wohnhaft Lindenbachstrasse 22, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1935.
Datum der Einstellungsverfügung: 31. Oktober 1935.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (5341)
Ueber **Greub Fritz**, Johann sel., von Rohrbach (Bern), Maurermeister, in Biberist, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn, vom 4. November 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 5. November 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 300. — Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (5301)
Faillite: **Comptoir de thés et cafés S.A.**, Martherey 22 et Mercerie 16 à Lausanne.
Date du prononcé: 29 octobre 1935.
Délai pour avancer les frais (par fr. 200. —): 16 novembre 1935.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (5302)
Faillite: **Pidal S.A.**, plan d'indicateur d'adresses, à Lausanne.
Date du prononcé: 20 août 1935.
Délai pour avancer les frais (par fr. 200. —): 16 novembre 1935.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (5320)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Bolay Julien**, négociant en vins, Rue de la Pépinière 7, à Genève, par ordonnance rendue le 13 août 1935 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 31 octobre 1935 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 novembre 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern Konkursamt Biel (5291)
Gemeinschuldnerin: **Firma Riag**, Radio-Import A.G., Industriegasse 16, Biel.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 16. November 1935.

Kt. Obwalden Konkursamt Obwalden in Sarnen (5321)
Im Konkurs über **Roth Franz**, Säge, Schoried-Alpnach, liegen der Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (5322)
Gemeinschuldnerin: **Radio-Sonor A.G.**, Aktiengesellschaft zum Handel mit Radioapparaten, Lautsprechern und verwandten Produkten, Spalenberg 25, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (5292)
Failli: **Manghetti Baptiste**, maître serrurier, Leysin-village.
Date du dépôt: 6 novembre 1935.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 ord. de 1911: 16 novembre 1935.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, al. 2 de l'Ord. 1911.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (5293)
 Faillite: Gottreux Augustine, mercerie, Aigle.
 Date du dépôt: 6 novembre 1935.
 Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 ord. de 1911: 16 novembre 1935.
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32, al. 2 de l'Ord. 1911.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5303)
 Failli: Marchand Paul, encadrements, Escaliers du Gd. Pont 5; à Lausanne.
 Date du dépôt: 6 novembre 1935.
 Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 16 novembre 1935.
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5323)
 Faillite: Groupe Coopératif des Employés de la C. G. T. E., Société d'alimentation, Rue Emile Nicolet 15, à Genève.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (5294)
 Schluss des summarischen Verfahrens.
 Gemeinschuldner: Antenen Karl, Coiffeurmeister, Bahnhofstrasse 7, nun Marktgasse 34, Biel.
 Datum des Schlusses: 31. Oktober 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Oberhasli in Meiringen* (5304)
 Schluss des summarischen Verfahrens.
 Gemeinschuldner: Lütolf-Köhler Konrad, Hotelier zur Viktoria, Reuti, Hasliberg.
 Datum des Schlusses: 1. November 1935.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (5342)
 Das Konkursverfahren über Vonlanthen Peter, des Peter, Transporte, in Düligen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten vom 5. November 1935 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (5343)
 Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Erbschaft Zbinden Rudolf, des Jakob, Wirt in Plaffeien, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten vom 5. November 1935 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Solothurn *Konkursamt Bueheggberg-Kriegstetten in Solothurn* (5305)
 Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Schärer Johann, gew. Schmiedmeister, in Mühledorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bueheggberg-Kriegstetten vom 23. Oktober als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (5324)
 Gemeinschuldner: Maisenhölder Werner, Architekturbureau, Rosentalstrasse 21, in Basel.
 Datum der Schlussklärung: 2. November 1935.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5306-08)
 Dans son audience du 22 octobre 1935, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites de:
 1. Vella Emile, entrepreneur, à Chailly s. Lausanne, avec privation des droits civiques pendant 18 mois.
 2. Magnenat Louis, commerce de fromages, à Lausanne, avec privation des droits civiques pendant trois ans.
 3. Monti-Pache Valério, entrepreneur, à Epalinges.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Allstadt)* (5334)
 Der am 12. August 1932 über die Modern Cinema Theater A.-G. in Liq., mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 3, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursangaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. November 1935 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (6347)
 Konkursamtliche Liegenschafts-Steigerung.

Aus dem Nachlasskonkurse des verstorbenen Genter-Aichroth Joh. Friedrich, wohnhaft gewesen in Amden, werden Freitag, den 15. November 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Auftrag des Konkursamtes Gaster, durch das unterfertigte Amt in dessen Amtlokalen, Klossbachstrasse 95, I., in Zürich 7, auf öffentliche Steigerung gebracht:

Alles an der Hof- und Keltenstrasse, in Hottingen-Zürich, liegend:

I. Kat. Nr. 2830:

Das Wohnhaus unter Assek.-Nr. 1362 für Fr. 200,000.— assekuriert, Hofstrasse, Pol. Nr. 116, mit 4 a 77,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit der mitverpfändeten Zugehör.

II. Kat. Nr. 2829:

Das Wohnhaus unter Assek.-Nr. 1361 für Fr. 315,000.— brandversichert, Pol. Nr. 114, Hofstrasse, mit 8 a 80 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit der verpfändeten Zugehör.

III. Kat. Nr. 2265:

Ein Bauplatz, mit einem Flächeninhalt von 6 a 99 m², Ecke Hof-/Köllikerstrasse, in Zürich 7.

Bezüglich der dinglichen Lasten wird auf die Lastenverzeichnisse verwiesen.

Amtliche Schätzung von Ziffer I: Fr. 230,000.—.
 Amtliche Schätzung von Ziffer II: Fr. 270,000.—.
 Amtliche Schätzung von Ziffer III: Fr. 30,000.—.

Die Steigerungshedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen Interessenten vom 1. November a. c. an auf dem Konkursamt Hottingen-Zürich zur Einsichtnahme auf.

Mit dem Zuschlag hat der Ersteigerer des einzelnen Objektes Fr. 2000 als Sicherheit für die Erfüllung der Gantheidungen zu leisten.

Zürich, den 14. Oktober 1935.

Konkursamt Hottingen-Zürich:

A. Ringger, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Horgen* (6379)

Einmalige konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über Comte Alfred, geh. 1895, Susenbergstrasse Nr. 139, in Zürich 7, Inhaber der Firma Alfred Comte, Schweizerische Flugzeugfabrik in Oberrieden, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Fluntern-Zürich Freitag, den 29. November 1935, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Flughalle in Oberrieden auf öffentliche Steigerung:

Im Scheller-Oberrieden liegend:

1. Grundbuch Oberrieden, Blatt 66, Kat. Nr. 1249:

Ein Werkstattgebäude, unter Assek.-Nr. 403 für Fr. 229,000 (Franken zweihundertneunundzwanzigttausend) assekuriert.

Ein Bureaugebäude, unter Assek.-Nr. 434 für Fr. 5700 assekuriert. Eine Montagehalle, sub Nr. 466 für Fr. 116,000 assekuriert.

40 a 19 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum im äussern Scheller-Oberrieden.

Zugehöranmerkung, Dienstbarkeitsbelastung und Anmerkungen laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung für obige Liegenschaft und angemerkte Zugehör Fr. 160,000 (hundertsechszigttausend).

2. Grundbuch Oberrieden, Blatt 695, Kat. Nr. 1250:

10 a 98 m² Landanlage im äussern Scheller-Oberrieden.

Anmerkung laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung für dieses Grundstück Fr. 12,000.

Die Ersteigerer haben unmittelbar vor dem Zuschlag folgende Anzahlungen zu leisten: Fr. 3000 für die Liegenschaft Ziffer 1, Fr. 1000 für Liegenschaft Ziffer 2.

Da nur diese eine Steigerung stattfindet, erfolgt bei beiden Liegenschaften Zuschlag an die beiden Meistbieter, ungeachtet der obigen Schätzungssummen.

Die Lastenverzeichnisse und Steigerungsbedingungen liegen vom 10. November 1935 an auf dem unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Horgen, den 4. November 1935.

Konkursamt Horgen:

K. Meister, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (5295)

Einzigste Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über die Baugenossenschaft Sans Souci, mit Sitz in Bern, werden Dienstag, den 26. November 1935, von 15 Uhr hinweg, in der Wirtschaft Spiegel öffentlich versteigert:

I. Eine Besitzung im Spiegel, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3843, enthaltend:

a) Wohnhaus, unter Nr. 225 K (neu Kieferweg Nr. 9) für Fr. 17,000 brandversichert.

b) Hausplatz, Hofraum und Garten, 5,89 a.

Grundsteuerschätzung Fr. 23,310.

Amtliche Schätzung Fr. 17,500.

II. Eine Besitzung im Spiegel, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3791, enthaltend:

a) Wohnhaus, unter Nr. 226 E (neu Föhrenweg Nr. 71) für Fr. 17,800 brandversichert;

b) Hausplatz, Hofraum und Garten, 4,82 a.

Grundsteuerschätzung Fr. 23,440.

Amtliche Schätzung Fr. 18,000.

III. Eine Besitzung im Spiegel, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3792, enthaltend:

a) Wohnhaus, unter Nr. 226 F (neu Föhrenweg Nr. 73) für Fr. 17,000 brandversichert;

b) Hausplatz, Hofraum und Garten, 5,38 a.

Grundsteuerschätzung Fr. 23,000.

Amtliche Schätzung Fr. 17,200.

Die Steigerungshedingungen liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an derselben ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung erfolgt.

Bern, den 1. November 1935.

Konkursamt Bern: Martz.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (5296)

Einzigste Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über die Baugenossenschaft Sans Souci, mit Sitz in Bern, werden Donnerstag, den 28. November 1935, von 15 Uhr hinweg, in der Wirtschaft Spiegel öffentlich versteigert:

I. Eine Besitzung im Spiegel, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3838, enthaltend:

a) Wohnhaus, unter Nr. 225 C (neu Kieferweg Nr. 8) für Fr. 17,600 brandversichert;

b) Hausplatz, Hofraum und Garten, 6,03 a.

Grundsteuerschätzung Fr. 24,220.

Amtliche Schätzung Fr. 18,600.

II. Eine Besetzung im Spiegel, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3837, enthaltend:

- a) Wohnhaus, unter Nr. 225 D (neu Kieferweg Nr. 10) für Fr. 21,100 brandversichert;
- b) Hausplatz, Hofraum und Garten, 6,25 a. Grundsteuerschätzung Fr. 28,100. Amtliche Schätzung Fr. 24,600.

III. Eine Besetzung im Spiegel, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3755, enthaltend:

- a) Wohnhaus, unter Nr. 225 F (neu Kieferweg Nr. 1) für Fr. 25,600 brandversichert;
- b) Hausplatz, Hofraum und Garten, 5,96 a. Grundsteuerschätzung Fr. 32,870. Amtliche Schätzung Fr. 25,750.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an derselben ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung erfolgt.

Bern, den 1. November 1935. Konkursamt Bern: Martz.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5309)
Vente d'un bâtiment. — Deuxième enchère.

Le mercredi, 11 décembre 1935, à 15 heures, en Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente à tout prix de l'immeuble appartenant à la faillite de **Breuzard François**, fils, à Lausanne, savoir:

Commune de Lausanne, En Béthusy, Avenue de Beaumont 5, bâtiment d'habitation ayant 4 appartements, grand atelier, jardin, place.

Surface totale 737 m².

Taxe vénale fr. 125,000.

Estimation de l'office fr. 100,000.

Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges à disposition au bureau de l'office, rue de Genève 7.

Lausanne, le 1^{er} novembre 1935. Le préposé: E. Pilet.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5310)
Brevets.

Jeudi, 14 novembre 1935, à 15 heures, Salle de Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'office des faillites vendra aux enchères, au comptant et à tout prix: douze brevets suisses et étrangers relatifs à la fabrication de brosses à dents spéciales appartenant à la faillite de la **S. A. Buxa**.

Lausanne, le 31 octobre 1935. Le préposé: E. Pilet.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lavaux, à Cully* (6376^a)
Vente d'immeubles: Pensionnat les Marronniers, Lutry.

Première enchère.

Le 18 décembre 1935, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville à Lutry, l'office des faillites soussigné, procédera à la vente aux enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la succession répudiée de **Beraneck Léon-Charles**, fils de **Abram-Georges**, quand vivait, chef d'institut, domicilié à Lutry, savoir:

Commune de Lutry:

Lot 1. En Taillepie, bâtiment soit pensionnat de 2 ares 60 centiares. Valeur assurance incendie fr. 148,000. Mention d'accessoires mobiliers de fr. 17,953 non comprise dans la taxe.

En Taillepie, bâtiment soit garage de 20 centiares. Valeur assurance incendie fr. 3000.

En Taillepie, jardin de 26 ares 03 centiares.

Estimation de l'office fr. 128,000.

Lot 2. En Taillepie, pré de 3 ares 77 centiares. Estimation de l'office fr. 5000.

Estimation officielle, lots 1 et 2 fr. 133,000

La vente aura lieu par lots, le bloc sera réservé.

Les conditions de vente, ainsi que l'état des charges sont à disposition des intéressés, dès ce jour au bureau de l'office.

Cully, le 1^{er} novembre 1935. Office des faillites de Lavaux: M. Bigler, préposé.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Bern *Betreibungsamt Interlaken* (5325)
Erste Steigerung.

Im Pfandverwertungsverfahren gegen die Immobiliengesellschaft **Mon-Bijou**, in Unterseen, wird Freitag, den 13. Dezember 1935, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft Aarburg, in Unterseen, auf eine Steigerung gebracht:

Unterseen Grundbuchblatt Nr. 1350.

Eine Besetzung an der Villenstrasse in Unterseen, enthaltend:

1. Die unter Nr. 690 für Fr. 113,500. — brandversicherte Villa;
2. Das unter Nr. 691 für Fr. 2000. — brandversicherte Holzhaus;
3. Die Gebäudeplätze, Garten und Umschwung im Halte von 19,10 Aren. Grundsteuerschätzung: Fr. 127,800. — Amtliche Schätzung: > 90,000. — Eingabefrist: 29. November 1935.

Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vom 30. November 1935 hinweg, im Bureau des Betreibungsamtes Interlaken zur Einsicht und Anfechtung auf.

Interlaken, den 4. November 1935.

Betreibungsamt Interlaken:
Brunner.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Hinwil* (5326)

Schuldner: **Michel Anton**, Landwirt, geb. 1905, in Medikon-Wetzikon. Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Hinwil: 31. Oktober 1935.

Sachwalter: Dr. Abt, Rechtsanwalt, Zürich und Wetzikon. Eingabefrist: Bis zum 27. November 1935.

Die Gläubiger des Nachlassvertrags-Petenten werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. Dezember 1935, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Ochsen», in Kempton-Wetzikon.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters in Zürich, Löwenstrasse 51, oder nach vorheriger Vereinbarung in dessen Bureau in Wetzikon.

Kt. Luzern *Konkurskreis Rothenburg* (5297)

Schuldner: **Wirth Carl**, Auto-Carrosserie, Rothenburg. Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf: 30. Oktober 1935.

Sachwalter: **Louis Bannwart**, in Firma **Louis Bannwart & Co.**, Inkassobüro und Sachwalterbureau, z. «Werchlaube», Weggisgasse 29, Luzern. Eingabefrist: Bis und mit 28. November 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 30. Oktober 1935) unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte innert der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. Dezember 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthaus «Bären», Rothenburg.

Aktenaufgabe: Vom 8. Dezember 1935 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Basel-Land *Konkurskreis Sissach* (6378^a)

Nachlassschuldnerin: Firma **Vögelin-Rieder's Erben E.**, Handel in Futtermitteln, Landesprodukten, Düngemitteln und Brennmaterialien, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Sissach, Bahnhofstrasse 27.

Datum der Stundungsbewilligung: 25. Oktober 1935.

Sachwalter: **Tr. Mohler-Kiener**, Bezirksschreiber, Sissach, Basel-Land. Forderungseingabe: Bis zum 20. November 1935, abends 6 Uhr, beim Sachwalter, ausgerechnet Wert 25. Oktober 1935.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Dezember 1935, vormittags 9½ Uhr, im Bureau der Bezirksschreiberei Sissach.

Aktenaufgabe: Vom 22. November 1935 an auf der Bezirksschreiberei Sissach.

Kt. Schaffhausen *Konkurskreis Schaffhausen* (5327)

Schuldnerin: Firma **Bürgin & Cie.**, Möbelnagelfabrik, Hochstrasse, Schaffhausen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Kantonsgerichtes Schaffhausen: 31. Oktober 1935.

Sachwalter: **Dr. J. H. Scharrer**, Rechtsanwalt, Schaffhausen.

Eingabefrist: Bis und mit dem 28. November 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Angabe allfälliger Pfand- oder sonstiger Vorzugsrechte dem Sachwalter binnen 20 Tagen schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 13. Dezember 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal, Gerichtsgebäude I. Stock, in Schaffhausen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. du Valais *Arrondissement de Monthey* (5328)

Débiteur: **Vautravers Alexis**, Denrées coloniales, Monthey.

Date du jugement: 23 octobre 1935.

Commissaire au sursis: **C. Mariaux**, préposé, à Monthey.

Délai pour les productions: 30 novembre 1935.

Assemblée des créanciers: 16 décembre 1935, à 14 heures, à l'Hôtel des Postes, à Monthey.

Examen des pièces: 10 jours avant l'assemblée au bureau du commissaire.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. de Berne *Tribunal de Delémont* (5335)

Débiteur: **Sassi Pierre**, vins, à Delémont.

Jour, heure et lieu: Jeudi 14 novembre 1935, à 11 heures du matin, au local ordinaire des audiences, Hôtel de la Préfecture à Delémont.

Les opposants sont avisés qu'ils leur est loisible de se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Delémont, le 5 novembre 1935.

Le président du Tribunal:
J. Ceppi.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Sursee* (5344)
Schuldner: Schwyzer Hans, Gemischtwarenhandlung, Warthelm, Nottwil.
Datum der Verhandlung: Freitag, den 15. November 1935, vormittags 1/11 Uhr, im Rathaus in Sursee.
Allfällige Einwendungen gegen den vorgeschlagenen Nachlassvertrag sind bei dieser Verhandlung anzubringen.
Sursee, den 5. November 1935. Der Amtsgerichtspräsident:
Dr. A. Beck.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (5345)
Den Gläubigern des Lisibach Josef, Wirt und Geschäftsbureau, in Solothurn, wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 28. November 1935, vormittags 10 Uhr, vor Amtgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus 1. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.
Solothurn, den 5. November 1935.
Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Città* (5311)
La Pretura di Lugano-Città rende noto di avere, in relazione al decreto 18 ottobre/2 novembre 1935 della Camera E. F. del Tribunale d'Appello, nonché all'art. 304 legge di E. F., fissata l'udienza di mercoledì 13 corr., alle ore 11 ant., per gli incombenenti relativi all'omologazione del concordato proposto dalla S. A. Ombrellificio Gloria, in Lugano; avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere eventuali loro opposizioni.
Lugano, 2 novembre 1935. Per la Pretura:
Il segretario: Bernaschina.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (5298)
Dans son audience du mardi, 12 novembre 1935, à 9 heures du jour, à Vevey, Rue du Simplon 38, 1^{er} étage, le président du Tribunal statuera sur l'homologation du concordat de Tabord Marius, tapissier-décorateur, à Montreux.
Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
Montreux, le 31 octobre 1935. Le commissaire au sursis:
J. Marguet, préposé.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (5346)
Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung.
(Art. 306 und 308 SchKG und 363, 24 B.-G.).
Nachlassschuldner: Reinhardt Walter, Droguerie, Interlaken.
Datum der ersinstanzlichen Bestätigung: 7. Oktober 1935.
Datum der oberinstanzlichen Bestätigung: 1. November 1935.
Diese Entscheide sind in Rechtskraft erwachsen.
Interlaken, den 5. November 1935. Der Nachlassrichter:
Itten.

Kt. Bern *Richteramt Wangen a. A.* (5347)
Schuldner: Kilenhmann-Studer Karl, Gastwirt zum «Löwen», Berken/Herzogenbuchsee.
Datum der Bestätigung: 15. Oktober 1935.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Wangen a. A., den 29. Oktober 1935. Der Gerichtspräsident:
Ziegler.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (5348)
Dem von der Firma Fischer Hans & Cie., Hutgeflechtfabrik, in Meisterschwanden, mit ihren Gläubigern auf der Basis von 6 %, zahlbar innert Monatsfrist seit der Bestätigung, abgeschlossene Nachlassvertrag hat das Bezirksgericht Lenzburg unterm 31. Oktober 1935 die Genehmigung erteilt. Der Entscheid ist rechtskräftig.
Lenzburg, den 31. Oktober 1935. Das Bezirksgericht.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lavaux* (5329)
Dans son audience du 19 octobre 1935, le président du Tribunal du district de Lavaux a homologué le concordat conclu entre Vallon-Mercanton Albert, propriétaire-viticulteur, à Riez, et ses créanciers chirographaires.
Vevey, le 2 novembre 1935. Le commissaire au sursis:
Emile Felli, notaire.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Meilen* (5349)
Mit Beschluss vom 17. Oktober 1935 hat das Bezirksgericht Meilen den von Keller August, a. Spenglermeister, in Küsnacht, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verworfen und die ihm erteilte Nachlassbestätigung als dahingefallen erklärt.
Dieser Beschluss ist rechtskräftig.
Meilen, den 5. November 1935. Bezirksgericht Meilen:
Der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (5330)
Nichtzustandekommen des Nachlassvertrages.
Schuldner: Jeanneret Marcel, Tout Sport, früher Dufourstrasse 12, nun Sesslerstrasse 2, Biel.
Datum des Entscheides: 23. Oktober 1935.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Biel, den 4. November 1935.
Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
Ludwig.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole
(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.) (Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

Kt. Bern *Richteramt Obersimmental in Blankenburg* (5318)
Erstreckung der Sanierungsstundung.
Der Gerichtspräsident von Obersimmental hat verfügt:
Die dem Feuz-Bühler Gottlieb, Landwirt, Obmoos-St. Stephan, unterm 25. April 1935 erteilte Sanierungsstundung von 6 Monaten, wird in Anwendung von Art. 27, I, 8. 2 des Bundesbeschlusses vom 28. September 1934 um die Dauer des Rekursverfahrens erstreckt.
Blankenburg, den 1. November 1935. Der Gerichtspräsident:
Gautschi.

Kt. Bern *Richteramt Obersimmental in Blankenburg* (5352)
Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.
Schuldner: Matti-Stocker Robert, Landwirt und Handelsmann, in Boltigen.
Verhandlungstermin: Donnerstag, den 5. Dezember 1935, 15 1/2 Uhr, im Schlosse zu Blankenburg.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages schriftlich bis zum Termin oder mündlich an demselben anbringen.
Blankenburg, den 4. Oktober 1935. Der Gerichtspräsident:
Gautschi.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgericht von Appenzell A.-Rh. in Trogen* (5353)
Schuldner: Niederer-Wackerlin Jak., Lutzenberg.
Stundungsverlängerung: Bis 3. Dezember 1935.
Trogen, den 5. November 1935. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire
(Arrêté fédéral du 21 juin 1935.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (5336)
Nachlassstundungsgesuch verbunden mit Gesuch um Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens gemäss Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.
Gesuchsteller: Kuchen Alfred, Hotelier zum Europe, Interlaken.
Verhandlungstermin: Mittwoch, den 13. November 1935, nachmittags 4 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.
Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung und die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens schriftlich bis 12. November 1935 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.
Interlaken, den 6. November 1935. Der Gerichtspräsident:
Itten.

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (5337)
Bestätigung des Nachlassvertrages und Pfandnachlassvertrages
(Art. 304, 305, 306 und 308 SchKG, Art. 1 und ff. speziell Art. 24 und ff. Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)
Nachlassschuldnerin: Schneider Rosa geb. Lörtscher, Inhaberin der Hotel-Pension Erika, in Spiez, wohnhaft in Unterseen.
Datum der Bestätigung: 15. Oktober 1935.
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Interlaken, den 4. November 1935. Der Nachlassrichter:
Itten.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (5331)
Hotelpfandnachlassstundung.
Dem Hanny Rudolf, zum Hotel Merkur, in Interlaken, ist durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Interlaken vom 17. Oktober 1935 eine Nachlassstundung von 4 Monaten gewährt und die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens bewilligt worden, unter Bezeichnung des Unterzeichneten als Sachwalter.

Während dieser Stundung soll für die Korrentgläubiger des Schuldners ein gerichtlicher Nachlassvertrag und für die Gläubiger der auf seiner Besetzung Hotel Merkur in Interlaken Grundbuchblatt Nr. 375 nebst Zugehör haftenden Pfandforderungen und Zinsen das Pfandnachlassverfahren für die Hotelindustrie gemäss B. B. vom 21. Juni 1935 durchgeführt werden.
Unter Hinweis auf die erlassenen Publikationen im Nachlassstundungsverfahren des Schuldners (S. H. A. B. Nrn. 112 und 140 und Amtsblatt des Kantons Bern Nrn. 38 und 47), das nicht zustande gekommen ist, werden diejenigen Gläubiger, die nicht bereits in jenem Verfahren eine Forderungseingabe besorgt haben, aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 30. November 1935 beim unterzeichneten Sachwalter geltend zu machen. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Für die Pfandgläubiger gilt Art. 35 des zit. B. B. vom 21. Juni 1935, wonach diese bis zum 30. November 1935 ihre Forderungen mit Zinsberechnung auf den 17. Februar 1936 anzumelden, die Forderungstitel einzureichen und die Bürgen anzugeben haben. Das Datum der Gläubigerversammlung wird später festgesetzt und den Gläubigern zur Kenntnis gebracht.
Interlaken, den 4. November 1935. Der bestellte Sachwalter:
Michel, Notar.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (5338)
Nachlassstundung und Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.
Der Gerichtspräsident von Interlaken hat im Termin vom 17. Oktober 1935 dem Waello Georg, von Wattwil, Besitzer der Pension Rügenpark in Interlaken, eine Nachlassstundung von 4 Monaten und gleichzeitig die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens im Sinne des Bundesbeschlusses vom 21. Juni 1935 bewilligt. Als Sachwalter wurde der unterzeichnete Notar ernannt.
Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf die Pensionsbesitzung Rügenpark und die zugehörigen Grundstücke in Interlaken, Grundbuch Nrn. 212, 397 und 398, und die darauf lastenden Pfandforderungen und Zinsen.
Die Pfand- und Korrentgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 29. November 1935 dem unterzeichneten Sachwalter anzumelden. Die Pfandgläubiger werden ersucht, ihre Zinsen bis zum 1. März 1936 zu berechnen, ihre Pfandtitel einzureichen und die Bürgen

anzugeben. Nicht angemeldete Kurrentgläubiger sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird nach der Schätzung der Liegenschaften festgesetzt und den Gläubigern zur Kenntnis gebracht.

Interlaken, den 5. November 1935.

Der Sachwalter:
E. Berta, Notar.

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasle* (5333)
Gläubigerversammlung.

Im gerichtlichen Nachlassverfahren mit Pfandnachlassverfahren des Urweider Gottlieb, Hotel Krone, in Meiringen, werden die Gläubiger zur Beratung des Nachlassvertrages zu einer Versammlung eingeladen auf Samstag, den 7. Dezember 1935, 14 Uhr, im Hotel Krone in Meiringen. Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim unterzeichneten Sachwalter eingesehen werden.

Meiringen, den 4. November 1935.

Der Sachwalter:
Abplanalp, Notar.

Kt. Obwalden *Konkurskreis Engelberg* (5350)
Pfandnachlassverfahren Gebrüder Cattani, in Engelberg.

Nachdem die Pfandtitel nach Art. 43 des B. B. vom 30. September 1932 nicht eingeliefert wurden, erfolgt als öffentliche Bekanntmachung an Stelle der in den Pfandtiteln vorzunehmenden Eintragungen:

- die gedeckten und ungedeckten Kapitalforderungen werden bis Ende Dezember 1940 gestundet;
- für die ungedeckten Kapitalforderungen wird für die Zeit vom letzten vor der Gläubigerversammlung liegenden Zinstermin bis zum Ablauf der Kapitalstundung die Verzinslichkeit ausgeschlossen;
- die gedeckten pfandversicherten Zinsforderungen sind durch Barzahlung nach Gesetz abgefunden und erlischt damit das Pfandrecht für diese Zinsen;
- für die ungedeckten Zinsforderungen ist mit der Auszahlung der Nachlassdividende das Pfandrecht erloschen;
- für das Darlehen, das die SHTG. im Sinne Art. 16 u. ff. des B. B. gewährt, ist zu deren Gunsten auf den ins Verfahren einbezogenen Grundstücken ein allen eingetragenen Belastungen vorgehendes Pfandrecht im Grundbuch eingetragen, das neue Pfandrecht ist im Sinne Art. 17, Abs. 1. des obigen B. B. zu verzinsen und zu amortisieren;
- ein weiteres im Rang auf das gedeckte Kapital folgendes Pfandrecht zu Gunsten der SHTG. im Sinne Art. 41 bis des B. B. ist im Grundbuch Engelberg eingetragen.

Luzern, den 7. November 1935.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Ad. Huber-Blesi,
Frankenstrasse 12, Luzern.

Kt. St. Gallen *I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes, St. Gallen* (5351)

Bewilligung der Pfandnachlassstundung und Bestätigung des Nachlassvertrages.

Die I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes St. Gallen hat mit Entscheid vom 27. September 1935 den von Ziltener Benjamin, Parkhotel-Schwert am See, Weesen, mit den Kurrentgläubigern (V. Klasse) abgeschlossenen Nachlassvertrag genehmigt und in Anwendung von Art. 42, 43 und 44 des B. B. vom 21. Juni 1935 die Pfandnachlassstundung bis zum 31. Dezember 1940 bewilligt. Der Entscheid ist mit 1. November 1935 in Rechtskraft erwachsen.

St. Gallen, den 5. November 1935.

Der Kantonsgerichtsschreiber:
Dr. P. Schreiber.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (5312)

Le président du Tribunal du district de Vevey statuera le mardi 19 novembre 1935, à 9 heures du jour, en la salle de ses audiences à Vevey, Rue du Simplon 38, bâtiment de l'Hospital, 1^{er} étage, sur l'homologation des concordats hypothécaire et ordinaire de Cantieni Hans, propriétaire de l'Hôtel Mirabeau, à Clarens-Montreux.

Les opposants peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Montreux, le 2 novembre 1935.

Le commissaire au sursis:
Alfred Vogelsang, avocat.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(S. H. G. 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Solothurn *Richteramt Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn* (5354)
Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung.

Den Gläubigern der Büttikofer-Häni Martha, Frau, gew. Wirtin zum «Brunnen», in Herswil, nun in Biberist, wird hiemit zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch der Schuldnerin Tagfahrt vor Amtsgericht angesetzt ist auf Mittwoch, den 13. November 1935, vormittags 10½ Uhr, ins Amtshaus nach Solothurn.

Einwendungen können am Verhandlungstag mündlich oder vorher schriftlich erhoben werden.

Solothurn, den 5. November 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:
Dr. B. Bachtler.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Nyon* (5355)
Retrait de vente.

La vente d'immeubles annoncée pour le 15 novembre 1935, à 15 heures, à St-Cergue, au préjudice de la Société Anonyme «Hôtel de la Poste S. A.», à St-Cergue, n'aura pas lieu, la société débitrice étant tombée en faillite.

Nyon, le 5 novembre 1935.

Office des Poursuites de Nyon:
E. Haldy, préposé.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale
Zürich — Zurich — Zurigo

Wäschereimaschinen. — 1935. 2. November. William Lange-Krämer, in Wettswil a. A.; Rudolf Lange-Strütt, in Zürich 6; Willi Hellmut Lange-Bliggensdorfer, in Bonstetten; Otto Lange-Bliggensdorfer, in Wettswil a. A., und Heini Kienast, von Bonstetten, alle von Zürich, haben unter der Firma Lange & Co., in Zürich 8, eine Kommanditgesellschaft eingegangen;

welche am 1. November 1935 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschaften sind: William Lange-Krämer und Rudolf Lange-Strütt, und Kommanditäre sind: Willi Hellmut Lange-Bliggensdorfer, Otto Lange-Bliggensdorfer und Heini Kienast je mit einer Vermögenseinlage von Fr. 6000. Zwischen dem Kommanditär Willi Hellmut Lange-Bliggensdorfer und dessen Ehefrau Emma geb. Bliggensdorfer, sowie zwischen dem Kommanditär Otto Lange-Bliggensdorfer und dessen Ehefrau Frieda geb. Bliggensdorfer besteht vertragliche Gütertrennung. Spezialfabrik für Wäschereimaschinen und allgemeinen Maschinenbau. Dufourstrasse 31. Die Firma unterhält in Bonstetten eine Zweigniederlassung.

Metallwaren. — 2. November. Die Kollektivgesellschaft Th. & G. Ritter, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1930, Seite 1117), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Vertretung der Württemberg. Metallwarenfabrik Geislingen/Steige. Der Gesellschafter Gustav Ritter wohnt in Kloten/Zürich.

2. November. Prudentia Aktiengesellschaft für Rück- und Mitversicherungen in Liq., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1934, Seite 3633). Carl Abegg ist aus der Liquidationskommission ausgeschieden.

Obst, Gemüse, Comestibles. — 2. November. Inhaber der Firma Martin Padovani, in Zürich 8, ist Martin Padovani, von Zürich, in Zürich 8. Handel in Obst, Gemüse, Comestibles. Seefeldstrasse 129.

Restaurant. — 2. November. Die Firma G. Rubele-Garslith, in Zürich 9 (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1934, Seite 3434), Restaurantbetrieb, verzeigt infolge behördlicher Aenderung der Hausnummern als Geschäftslokal Hohlstrasse 431, in Zürich 9 (Altstetten).

2. November. Nachstehende vier Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst:

1. Automobile. — Abt, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1935, Seite 750), Vertretung der Automobile «Austin», Handel mit Automobilen usw.

2. Konserven. — Alfred Biefer, in Zürich 9 (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1934, Seite 3099), Konserven en gros.

3. Beschaffung von billigen Wohnungen. — Genossenschaft Kanzleihof, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 77 vom 2. April 1935, Seite 850), Beschaffung von Häusern mit billigen Wohnungen usw.

4. Interessenschutz-Gesellschaft für Gewerbe, Handel und Industrie (I. S. G.). Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1935, Seite 875).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Automobile. — 1935. 1. November. Inhaber der Firma Alfred Brechbühler, in Bern, ist Alfred Brechbühler, von Huttwil, in Bern. Garagebetrieb, Handel in Automobilen, Reparaturwerkstätte. Scheibenstrasse 24 a.

Ford-Automobile. — 1. November. Thomas Willy, von Altwis (Luzern), in Luzern, und Rudolf Seelhofer, von Kehrsatz, in Muri b. B., haben unter der Firma Willy & Co., in Bern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1935 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Thomas Willy; Rudolf Seelhofer ist Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 50.000. Betrieb der offiziellen Fordvertretung und der damit verbundenen Geschäfte in Vertretungskreis Bern. Dammweg 5.

1. November. Brauerei zum Gurten A. G. (Brasserie du Gurten S. A.), mit Sitz in Wabern, Gemeinde Köniz (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1933, Seite 322). Die Procura des Albert Reichenbach ist erloschen.

Versicherungen. — 1. November. Der Inhaber der Einzelfirma Rolf Bürgi, in Bern, Generalagentur der Eidg. Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1935, Seite 215), erteilt Einzelprokura an Jean Klunge, von Aubonne (Waadt), in Bern.

2. November. Verband reisender Kanflute der Schweiz (Société suisse des voyageurs de commerce) (Società svizzera dei viaggiatori di commercio), mit bisherigem Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 113 vom 17. Mai 1934, Seite 1307). Durch Beschluss der Delegiertenversammlung vom 23. Juni 1934 wurde der Sitz der Firma, welcher sich laut Statuten am jeweiligen Orte des Zentralvorstandes befindet, nach Zürich verlegt, wo der Verein seit 28. September 1935 unter der gleichen Firma im dortigen Handelsregister eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1935, Seite 2429). Der Verein wird im Handelsregister von Bern gelöst.

Automobile, Traktoren usw. — 2. November. Die ausserordentliche Generalversammlung der Firma «Autotrakt A. G.», mit Sitz in Bern, Handel mit Automobilen, Traktoren und Automobilzubehörenden jeglicher Art; Uebernahme der Vertretung sämtlicher Produkte der Ford-Motor-Company in Detroit U. S. A.; Autoreparaturwerkstätte nebst Service-Station (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 587), hat in ihrer Sitzung vom 28. Oktober 1935 die Auflösung der Gesellschaft im Sinne von Art. 664 u. ff. O. R. beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Autotrakt A. G. in Liquidation durch die Liquidationskommission durchgeführt, die letztere besteht aus 4 Mitgliedern, nämlich: als Präsident: Viktor Scheidegger, von Vyssachen, gew. Vizedirektor, in Bern; als Mitglieder: Rudolf Seelhofer, von Kehrsatz, Metzgermeister, wohnhaft in Muri bei Bern; Ernst Rufer, von Mattstetten, wohnhaft in Wabern (Gemeinde Köniz), bisher Direktor der Firma; Fritz Krummen, von Mühleberg, Ingenieur, in Bern. Die Liquidatoren zeichnen kollektiv je einer mit dem Präsidenten. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Verwaltungsrates Walter Seelhofer ist erloschen.

Bureau Biel

Kolonialwaren, Mercerie, Bonnetterie. — 1. November. Inhaber der Einzelfirma Hirschi-Kuhn, in Biel, ist Hans Hirschi, von Schlangnau, in Biel. Detailverkauf von Kolonialwaren; Mercerie und Bonnetterie. Poststrasse 17.

2. November. Fruchtvertrieb A. G. Biel, in Biel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1934, Seite 1910). Henri Mercier ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Da er nicht ersetzt worden ist, besteht der Verwaltungsrat zurzeit nur noch aus einem Mitglied, nämlich Hans Kehrl. Dieser führt nun Einzelunterschrift.

Bureau Burgdorf

Baugeschäft, Holzhandlung. — 31. Oktober. Firma Fritz Gribi, Baugeschäft und Holzhandlung, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 34 vom 10. Februar 1927). Infolge behördlicher Neenummerierung befindet sich das Geschäftslokal nun Steinhofstrasse Nr. 46.

Papeterie, Buchhandlung. — 1. November. Die Firma Fritz Allenchach, Papeterie und Buchhandlung, in Kalchhofen, Gemeinde Hasle (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1923), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Gasthof. — 1. November. Inhaber der Firma Hans v. Allmen, in Burgdorf, ist Hans von Allmen, von Lauterbrunnen, in Burgdorf. Betrieb des Gasthofes zum Landhaus. Sägegasse Nr. 33.

Gasthof. — 1. November. Die Firma Alfred Flückiger, Betrieb des Gasthofes zum Landhaus, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1915), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. November. Im Vorstand der **Käsereigenossenschaft Oeschwand**, mit Sitz auf der Oeschwand, Gemeinde Oberburg (S. H. A. B. Nr. 176 vom 30. Juli 1924), ist der Präsident Gottfried Wymann zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt als Beisitzer. Ferner sind ausgeschieden die Beisitzer Gottfried Wiedmer und Ernst Stalder. Es wurden neu gewählt: als Präsident: Walter Gerber, von Oberthal, Landwirt a. d. Blattenfeld zu Oberburg, und als Beisitzer: Gottfried Iseli, von Hasle b. B., Landwirt, auf der Oeschwand zu Oberburg. Präsident und Sekretär führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

1. November. Aus dem Vorstand der **Käsereigenossenschaft Muttin**, mit Sitz in Muttin, Gde. Signau (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2631), ist ausgeschieden der Präsident Hans Scheidegger; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Präsident gewählt: Fritz Lüthi, von Signau, Landwirt, auf der Muttin, Gde. Signau. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

Bureau Wangen a. A.

Motorräder, Velos, Nähmaschinen usw. — 21. Oktober. Der Inhaber der Einzelfirma **Hermann Mühlthaler**, in Bollodingen (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1932), verlegt seinen Geschäftssitz und Wohnsitz nach Röttenbach bei Herzogenbuchsee.

Heftfabrikation. — 31. Oktober. Die Firma **Paul Heubi**, Heftfabrikation, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1934), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Zug — Zoug — Zugo

1935. 2. November. Unter der Firma **Geschwister Iten, Tuch & Konfektion**, in Unterägeri, haben die Geschwister Frl. Agatha, Adolf und Conrad Iten, alle von und in Unterägeri, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Dezember 1933 begonnen hat. Zur Vertretung der Firma mit Einzelunterschrift sind Frl. Agatha und Conrad Iten befugt. Tuchwaren, Konfektion, Mercerie und Bonnetterie. Oberdorfstrasse.

2. November. Unter der Firma **Gebrüder Besmer, sanitäre Anlagen**, in Cham, haben Josef und Walter Besmer, beide von Oberägeri, in Cham, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1935 begonnen hat. Verkauf und Erstellung von sanitären Anlagen und einschlägigen Artikeln. Zugerstrasse.

2. November. **Stabag Stahlbüchsen A.-G.**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1933, Seite 806). Der Verwaltungsrat hat an Emil C. Huber, Kaufmann, von Zürich, in Schaffhausen, Einzelprokura erteilt.

4. November. Unter der Firma **Robert Iten & Sohn, mech. Schreinerei**, in Unterägeri, haben Robert Iten, Schreiner und sein minderjähriger Sohn Robert, verbeistündet durch Karl Iten, Landwirt, alle von und in Unterägeri, mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1935 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig Robert Iten, Vater, berechtigt. Mechanische Schreinerei.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1935. 11. Oktober. Unter der Firma **Cartonnagen Solothurn A. G.** gründet sich, mit Sitz in Solothurn, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Handel mit Cartonnagen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich in irgend einer Form an andern Unternehmungen beteiligen, die mit den obgenannten Zwecken in Zusammenhang stehen, oder geeignet sind, diese zu fördern. Die Statuten datieren vom 7. Oktober 1935. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von nom. je Fr. 500. Es können auch Zertifikate über eine Mehrheit von Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Der Präsident des Verwaltungsrates führt die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Lüthi, Kaufmann, von Muhen (Aargau), in Luzern. Dieser führt namens der Gesellschaft Einzelunterschrift. Geschäftslokal: In der Maschinenfabrik Erwin Welker, Dammstrasse 21.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Hüte, Schirme. — 1935. 31. Oktober. Die Firma **L. Hausner, vormals Adler's Hutbazar**, Hut-, Herrenmode- und Schirmgeschäft, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1926, Seite 1903), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Molkerei. — 31. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Müller**, in Thayngen, ist Ernst Müller, von und in Thayngen. Molkerei.

Buchverlag, künstliche Blumen. — 2. November. Die Inhaberin der Firma **Margrit Wild, Buchverlag «Gloria»**, in Zürich, Frl. Margrit Wild, von Pfäffikon (Schwyz), in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1934, Seite 2877), hat den Sitz ihres Geschäftes und den persönlichen Wohnsitz nach Schaffhausen verlegt und die Firma abgeändert in **Margrit Wild**. Der Prokurist Edwin Oskar Wild, von Pfäffikon (Schwyz), wohnt nun in Schaffhausen. Handel mit künstlichen Blumen und Buchverlag. Stadthausgasse 3.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Heilmittel. — 1935. 1. November. Inhaber der Firma **Joh. Ulrich Preisig**, in Herisau, ist Johann Ulrich Preisig, von und wohnhaft in Herisau. Heilmittelvertrieb. Griesstrasse 368.

Heilmittel. — 2. November. Die Firma **Oskar Brodmann**, Naturheilinstitut und Heilkräuterverband, sowie Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten, in Teufen (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1934, Seite 1491), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigions

Berichtigung. **Finis S. A.**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1935, Seite 2687). Die Gesellschaft bezweckt: Die Finanzierung und Verwaltung von, sowie die Beteiligung an Handels-, Industrie- und Finanzunternehmungen aller Art im In- und Auslande. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belehnen und veräussern. Die Gesellschaft kann Filialen im In- und Auslande errichten.

Weinhandel. — 1935. 1. November. **Francesco Trippi Aktiengesellschaft Samaden**, mit Sitz in Samaden (S. H. A. B. Nr. 237 vom 9. Oktober 1928, Seite 1932). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 18. September 1935 die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat

besteht nunmehr aus 1—5 Mitgliedern und die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Der Verwaltungsrat wurde wie folgt neu bestellt: Präsident: Abraham Conrad, junior, Kaufmann, von und wohnhaft in Andeer; Lorenz Gredig-Cloetta, Privatier, von Davos, in Capella bei Seans; Leo Trippi-Stoppioni, bisher, nunmehr wohnhaft in Agrigento (Sizilien), und Francesco Trippi, Kaufmann, von Samaden, in Sondrio. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

2. November. Die **Radio-Grammo-Handels A.-G.**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1934, Seite 2984), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Garage usw. — 2. November. Die Firma **Franz Meioni-Wüest**, Garage, Reparaturwerkstätte, Auto- und Motorradvertretungen, in Landquart (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1935, Seite 1125), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

2. November. **Dr. A. Schaeuble's Erben & Cie. Pharmacie Internationale Arosa**, Apotheke, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Arosa (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1932, Seite 1715). Der Gesellschafter Alfred Schaeuble wohnt nunmehr in Riehen b. Basel, Erich Schaeuble in Arosa und Hans Schaeuble in Berlin.

Uhren, Bijouterie, Optik. — 2. November. Die Firma **Joh. Jakob Kress**, Uhren, Bijouterie, Bestecke und Optik, in Thuisis (S. H. A. B. Nr. 269 vom 15. November 1928, Seite 2174), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Schwestern Kress».

Irma Kress und Annina Kress, beide deutsche Staatsangehörige, in Thuisis, haben unter der Firma **Schwestern Kress**, in Thuisis, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1935 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joh. Jakob Kress». Uhren, Bijouterie, Optik.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Calzature. — 1935. 2 novembre. La ditta individuale **Valente Calderari**, negozio di calzature, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 29 settembre 1932, n° 228, pagina 2303), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1935. 1^{er} novembre. Dans son assemblée générale du 25 octobre 1935, la société anonyme **Addor et Cie, Automobiles, Société anonyme**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 mai 1932), a modifié ses statuts. Les modifications intéressantes les tiers sont les suivantes: La société a pour objet la reprise de la société en commandite Addor et Cie, à Lausanne, et la conclusion de toutes opérations commerciales de la branche «automobile», et toutes opérations industrielles, immobilières, commerciales et autres, tant en Suisse qu'à l'étranger. Elle pourra également s'intéresser directement ou indirectement à toutes industries, à tous commerces et à toutes affaires immobilières quelconques, tant pour son propre compte que celui d'autrui. Le capital social de fr. 300,000, divisé en 1500 actions de fr. 200 au porteur est réduit à fr. 30,000, par la réduction de la valeur nominale de chaque action de fr. 200 à fr. 20. Il est donc divisé en 1500 actions de fr. 20 au porteur, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil, d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs, exception faite du cas où l'assemblée générale ne nommerait qu'un seul administrateur. Dans cette éventualité, cet administrateur engage la société par sa signature individuelle. L'assemblée a pris acte de la démission des administrateurs Charles Dietrich et Jean Kratzer, dont les signatures sociales sont radiées. Reste seul administrateur Edwin Wüger, à Lausanne. Les bureaux de la société sont transférés à l'Avenue Ruchonnet n° 27.

1^{er} novembre. Dans son assemblée générale du 9 septembre 1935, la société anonyme **Propagande Touristique S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 août 1935), a pris acte de la démission de l'administrateur Charles Torti, dont la signature est radiée, et a désigné, en son remplacement, comme administrateurs: Edouard Raboin, fils, secrétaire de bureau, de nationalité française, à Nice (France), président; Brutus Baiz, administrateur de sociétés, de nationalité française, à Nice (France), et Hugo Lévy, négociant, de nationalité française, à Lausanne. Le conseil a désigné Hugo Lévy en qualité d'administrateur-délégué. La société sera donc engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Hugo Lévy, ou par la signature collective des administrateurs Edouard Raboin, fils, et Brutus Baiz.

Enseignement du dessin, etc. — 1^{er} novembre. Dans son assemblée générale du 28 octobre 1935, la société anonyme **Linear S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 octobre 1933), a pris acte de la démission des administrateurs Edouard Esson et Oscar Wiedmann, dont les signatures sont radiées, et a nommé, en leur remplacement, comme administrateur Louis Ruch, de Genève, architecte, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, Avenue d'Ouchy 76, dans ses bureaux.

Bureau de Moudon

Hôtel. — 1^{er} novembre. La raison sociale **Maurice Pittet-Bessat**, à Lucens, exploitation de l'Hôtel de Ville et du Soleil (F. o. s. du c. du 17 septembre 1930, page 1909), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

Rectification. La raison sociale **Assurance Mutuelle Chevaline**, à Charat (F. o. s. du c. du 1^{er} novembre 1935, n° 256, page 2688), est rectifiée d'office en **Association Mutuelle Chevaline**.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Meubles, outils, objets anciens, etc. — 1935. 24 octobre. Sous la raison sociale **Péie-Méie Société Anonyme**, il a été créé le 23 octobre 1935, une société anonyme à La Chaux-de-Fonds. Les statuts datent du 23 octobre 1935. Elle a pour objet l'achat, la vente et l'échange de meubles,

outils, objets anciens. Elle acquiert de Blanche Blum-Blum, le commerce que cette dernière exploite à La Chaux-de-Fonds, pour le prix de fr. 4000 selon inventaire du 21 octobre 1935 annexé aux statuts. Cet inventaire accuse un actif de fr. 4006 consistant en marchandises, agencement et créances. En paiement de eet apport Blanche Blum-Blum reçoit 8 actions de fr. 500 de la société. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social de fr. 6000 est composé de 12 actions nominatives de fr. 500. Les publications sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un ou plusieurs administrateurs, qui engagent la société par leur signature individuelle. L'administration peut faire appel à un ou plusieurs directeurs et leur conférer la signature individuelle ou collective. Ont été nommés administrateurs: Blanche Blum-Blum, épouse autorisée, de nationalité française, négociante, à La Chaux-de-Fonds, qui fonctionne en qualité de présidente du conseil d'administration; Marcel Weill, de La Chaux-de-Fonds, négociant, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire du conseil d'administration; Pauline Guggenheim, de La Chaux-de-Fonds, négociante, à La Chaux-de-Fonds. Est nommé directeur Henri Blum, de nationalité française, négociant, à La Chaux-de-Fonds, lequel engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: Rue Numa Droz 108.

Genf — Genève — Ginevra

Travaux publics, etc. — 1935. 25 octobre. Aux termes d'acte reçu par M^e Paul Naville, notaire, à Genève, le 18 octobre 1935, il a été constitué sous la raison sociale **Traba S. A.**, une société anonyme ayant pour objet tous travaux concernant les travaux publics et les bâtiments, ainsi que toutes opérations financières s'y rattachant. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 18 octobre 1935. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Il a été créé 100 parts de fondateurs, sans valeur nominale, représentées par des titres au porteur, remises aux fondateurs de la société proportionnellement à leur souscription. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Est appelé aux fonctions d'administrateur Alfred Clerc, gérant de fortunes, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: chez Alfred Clerc, rue de la Rôtisserie N° 6.

Café-brasserie. — 31 octobre. La raison **Emile Perrier**, exploitation d'un café-brasserie, à Carouge (F. o. s. du c. du 20 septembre 1934, page 2607), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Bonneterie. — 31 octobre. Le chef de la maison **Alfred Habib**, à Genève, est Alfred Habib, de nationalité turque, domicilié à Genève. Commerce de bonneterie. Passage Jean Malbuisson 24.

Café-brasserie et restaurant. — 31 octobre. Le chef de la maison **März-Stucki**, à Châtelaine (Vernier), est Charles März, allié Stucki, de Genève, domicilié à Châtelaine (Vernier). Café-brasserie et restaurant. Chemin du Bouebet 1.

Comestibles. — 31 octobre. Le chef de la maison **Georges Burdet**, à Genève, est Georges-Alexis-Charles Burdet, de Method (Vaud), domicilié à Genève. Commerce de comestibles. Chemin de Contamines 40.

Boucherie. — 31 octobre. **Louis Durosier**, boucherie, à Genève (F. o. s. du c. du 5 avril 1935, page 886). Le titulaire Jean-Louis Durosier est actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Genève, domicilié à Troinex.

Charpente, etc. — 31 octobre. **J. Frédéric Ziegler fils**, entreprise de charpente, menuiserie et parquets, à Genève (F. o. s. du c. du 13 avril 1935, page 978). Le titulaire Jean-Frédéric Ziegler, de et à Genève, et son épouse Jeanne-Louise née Chamot, ont adopté, suivant contrat de mariage du 1^{er} octobre 1935, le régime de la séparation de biens.

Limes, etc. — 31 octobre. **Harmonia S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. des 24 et 28 septembre 1927, pages 1705 et 1724). Fernand Vautier, industriel, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Les administrateurs Valentin Gygax, Henri Hussy et Roger Weber, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Boulevard Georges Favon 19, chez l'administrateur Fernand Vautier.

Chapellerie, etc. — 31 octobre. La raison **W. Frey**, à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1934, page 1141), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 30 août 1935.

Mme Jeanne-Oline Frey née Brandt, veuve du précédent, et son fils William-Charles-Lucien-Jules Frey, mineur émancipé suivant décision de l'Autorité de surveillance des Tutelles du 28 septembre 1935, tous deux de Genève, y domiciliés, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Vve W. Frey et fils**, une société en nom collectif qui a commencé le 30 août 1935, et qui a repris, dès cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison « W. Frey », ci-dessus radiée. Commerce de chapellerie et modes masculines, fabrication et représentation de casquettes. Angle Place des Eaux-Vives 1 et avenue Pictet de Roehemont 2.

31 octobre. La **Société de la Chapelle de Bernex**, association ayant son siège à Cartigny (F. o. s. du c. du 24 février 1905, page 310), renonce à son inscription au registre du commerce, en se basant sur les dispositions des articles 52, alinéa 2, et 60 du Code civil suisse. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

Chaussures et pantoufles. — 1^{er} novembre. Le chef de la maison **Henri Carmona**, à Genève, est Henri Carmona, de nationalité turque, domicilié à Genève. Commerce de chaussures et pantoufles. Rue de Carouge 28.

Pneumatiques. — 1^{er} novembre. La raison **Frédéric Boldrini**, agent pour la Suisse de la maison « A. Wolber », à Soissons (France), fabrique de pneumatiques, à Genève (F. o. s. du c. du 27 janvier 1932, page 225), est radiée ensuite de cessation.

Pneumatiques. — 1^{er} novembre. Le chef de la maison **Rickenbacher**, à Genève, est Paul Rickenbacher, d'Oltingen (Bâle-Campagne), domicilié à Genève. Agent pour la Suisse de la maison « A. Wolber », à Soissons (France), fabrique de pneumatiques. Rue du Diorama 14.

Commerce et réparations d'automobiles, etc. — 1^{er} novembre. La maison **Lucien Picker**, commerce et réparations d'automobiles, moteurs industriels et canots automobiles, à Genève (F. o. s. du c. du 11 octobre 1935, page 2523), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Epicerie-primeurs, etc. — 1^{er} novembre. Le chef de la maison **César Cerutti**, à Genève, est César-Hyaicthe Cerutti, de Genève, y domicilié. Commerce d'épicerie-primeurs, vins et liqueurs, charcuterie et articles pour fumeurs. Rue Jean-Charles 31.

Chemisier. — 1^{er} novembre. Le chef de la maison **Kolski-Borel**, à Genève, est Clara Kolski, née Borel, de Neuchâtel-Ville et Couvet (Neuchâtel), domiciliée à Genève. Chemisier. Passage Jean Malbuisson 18.

Atelier mécanique, garage, etc. — 1^{er} novembre. La société en nom collectif **V. Mo et F. Wulle**, à Genève (F. o. s. du c. du 28 août 1931, page 1872), est déclarée dissoute dès le 1^{er} novembre 1935. L'actif et le passif sont repris par l'associé Friedrich Wulle, ci-après inscrit, cette société est radiée.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Wulle**, à Genève, par l'associé Friedrich Wulle, de Schaffhouse, domicilié à Genève. Atelier mécanique, garage et réparation d'automobiles, commerce d'automobiles et accessoires, à l'enseigne: « Garage de Champel-Beau-Séjour ». Rue Michel-Servet 1.

1^{er} novembre. **Fonds de Prévoyance en faveur des Employés des Mouttes Genevoises**, fondation ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 mars 1929, page 630). Marc Graissier, contrôleur aux Mouttes Genevoises, de Cologny, à Genève, a été nommé membre du conseil, en remplacement de Auguste Cochet, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil est ainsi composé de Henri Wiswald, président (inscrit); Marc Graissier, sus-nommé, secrétaire; Edouard Pilet, et Edouard Cusin, ces deux derniers inscrits. La fondation est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Adresse actuelle de la fondation: rue de la Tour de l'Île, 1, au domicile du président.

1^{er} novembre. La **Société Immobilière de la Herse B**, société anonyme ayant son siège jusqu'ici à Aire (Vernier) (F. o. s. du c. du 11 juin 1930, page 1230) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 octobre 1935, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, modifié ses statuts en ce sens que son siège a été fixé à Genève. D'autre part, Louis Pisteur, régisseur d'immeubles, de Carouge, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale, en remplacement de François Bigogno, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue de Hesse 6 (bureaux de L. Pisteur).

Société immobilière. — 1^{er} novembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Anonyme Servette Bellevue Lettre B**, établie jusqu'ici à Carouge (F. o. s. du c. du 14 décembre 1931, page 2669) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 octobre 1935, transféré son siège social à Genève et modifié ses statuts en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement composé de Ernest Naef (inscrit), président; Edouard Dumont, secrétaire, régisseur, d'Avusy, à Genève et Jean-Th. L'Huillier (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), lesquels signent collectivement à deux. L'ancien membre et président du conseil Frank Archinard, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Bd. Georges Favon 8 (régie Sésiano et Lenoir).

1^{er} novembre. La raison **Accessoires Automobiles Société Anonyme (A. A. S. A.)**, toujours inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 21 mars 1933, page 684), mais dont le siège a été transféré à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 juin 1933, page 1549) est radiée d'office à Genève, la société ayant été radiée d'office du registre du commerce de Lausanne ensuite de faillite (F. o. s. du c. du 5 mars 1935, page 575).

Comestibles et primeurs. — 1^{er} novembre. **Richard, Henlé et Cie**, commerce de comestibles et primeurs, à l'enseigne: « Au Faisan doré », société en commandite à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1932, page 740). L'associé gérant indéfiniment responsable Alfred-Sidney Henlé s'est retiré de la maison, dès le 24 octobre 1935, il est en conséquence radié. La maison continue, dès cette date, sous la nouvelle raison sociale **Richard et Cie**, entre les associés restants, sans autre changement.

Articles en métal, etc. — 1^{er} novembre. **E. et M. Mégevet, succrs, de C. Jules Mégevet**, fabrique d'articles en métal, quincaillerie et articles d'automobiles, moteurs industriels et pour l'agriculture, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 31 mars 1932, page 762). Procuration individuelle est conférée à Jean Gossweiler, de Genève, à Genève. Par contre, la procuration individuelle conférée à Louis Alesso est éteinte. Les locaux de la maison sont: Rue Malatrex 24—26.

1^{er} novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 octobre 1935, la **Société Immobilière Cité de la Jonction 9**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 décembre 1934, page 3322) a nommé comme unique administrateur, avec signature individuelle, Gabrielle Heimlicher, née Perréal, négociante, de Neuhausen (Schaffhouse) et de Genève, à Genève, en remplacement d'Albert Nobile, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Société immobilière. — 1^{er} novembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Anonyme Servette Bon Air lettre D**, société anonyme établie jusqu'ici à Carouge (F. o. s. du c. du 14 décembre 1931, page 2669) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 octobre 1935, transféré son siège social à Genève et modifié ses statuts en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement composé de Jean-Th. L'Huillier (inscrit), président; Charles Rochat, secrétaire, régisseur, de et à Genève et Ernest Naef (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Frank Archinard, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Boulevard Georges Favon 8, (régie Sésiano et Lenoir).

Société immobilière. — 1^{er} novembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Square des Tranchées A**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 4 août 1930, page 1644) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 octobre 1935, renouvelé son conseil d'administration comme suit: Ernest Bory, régisseur, de Mies, Coppet et Crans (Vaud), à Genève, président; Humbert Sésiano, régisseur, de et à Genève, secrétaire et Jean-Théodore L'Huillier, régisseur, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Henri-Adrien Mussard et Philippe Albert sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Confédération 5, (régie Albert et Braschoss).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 86852. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1935, 18¼ Uhr.
August Baumgart, Jahnstrasse 7, Rathenow (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Unter Verwendung von Walzgolddouble hergestellte Brillen und Brillenfassungen.



N° 86853. Date de dépôt: 8 août 1935, 18¼ h.
McLaughlin Gormley King Co., Minneapolis (Minnesota, E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Extrait concentré destiné à être employé dans les insecticides.

PYROCIDE No.20

Nr. 86854. Hinterlegungsdatum: 17. August 1935, 12¼ Uhr.
Kaweco Badische Füllfederfabrik Woringen & Grube, Wiesloch b. Heidelberg (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Füllfederhalter, Füllbleistifte, Schreibfedern, insbesondere Goldfedern.



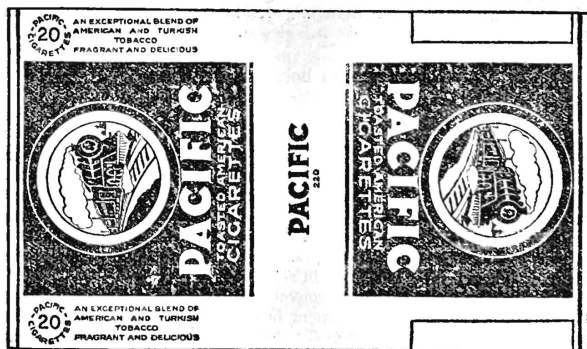
Nr. 86855. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1935, 18 Uhr.
August Belz, im Wiesenthal, Goldach (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sicherheitsrasierklingen.

ROLANDE

N° 86856. Date de dépôt: 13 septembre 1935, 19 h.
Société Anonyme Vautler Frères et Cie., Grandson (Suisse).
Marque de fabrique.

Tabac préparé avec du tabac américain et du tabac turc, cigares et cigarettes préparés avec de tels tabacs.



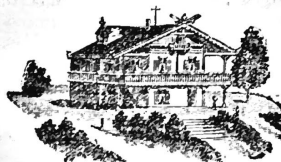
Nr. 86857. Hinterlegungsdatum: 18. September 1935, 18 Uhr.
Mokotowska Fabryka Chemiczno-Farmaceutyczna Adolf Gasecki i S-owie, Belgijska 7, Warschau (Polen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pulver und Tabletten gegen Kopfschmerzen, Migräne, Zahnschmerzen, Athretismus, Rheumatismus und Gicht.



Nr. 86858. Hinterlegungsdatum: 27. September 1935, 19 Uhr.
Zwicky & Co., Wallisellen (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Zwirne aller Art aus jeglicher animalischen oder vegetabilischen Faser.



ZWICKY

Nr. 86859. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1935, 4 Uhr.
Dr. med. Goetze, Muralto presso Locarno (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Heilmittel gegen Sexualschwäche.

AMASAN

Nr. 86860. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1935, 17 Uhr.
Dr. med. Goetze, Muralto presso Locarno (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Heilmittel.

BULGAN

Nr. 86861. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1935, 19½ Uhr.
Martin Fischer, Rietterstrasse 59, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Lenkbare Skis, Schnee-Gleit-Trottinet, Sportfahrzeug aller Art für Schnee und Eis.

Skirex

Nr. 86862. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1935, 18¼ Uhr.
Po-Ho-Co A. G. Basel Gesellschaft für Po-Ho Verbreitung, Heumattstrasse 19, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

OLBAS

Nr. 86863. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1935, 18¼ Uhr.
Po-Ho-Co A. G. Basel Gesellschaft für Po-Ho Verbreitung, Heumattstrasse 19, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.



N° 86864. Date de dépôt: 21 octobre 1935, 19 h.
Industria Chimica Lugano J. Spohr, Bosclorera-Pregassona (Tessin, Suisse). — Marque de fabrique.

Produit pharmaceutique.

SILDRO

N° 86865. Date de dépôt: 21 octobre 1935, 19 h.
Industria Chimica Lugano J. Spohr, Bosclorera-Pregassona (Tessin, Suisse). — Marque de fabrique.

Produit pharmaceutique somnifère.

MULTODORM

Nr. 86866. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1935, 17 Uhr.
Johann Friedrich Neukomm, Rütchelengasse, Burgdorf (Schweiz).
Fabrikmarke.

Kunstgewerbliche Gold- und Silberwaren.

J. F. N

Nr. 86867. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1935, 14 Uhr.
Robert Fuchs & Cie., Central-Drogerie, Kasernenplatz 4, Luzern
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke, Farben, Leime, Firnisse, chemische und technische Produkte.



Nr. 86868. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1935, 18¼ Uhr.
Hug & Co., Aktiengesellschaft, Herzogenbuchsee (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art.

FLEXY

Nr. 86869. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1935, 18¼ Uhr.
Hug & Co., Aktiengesellschaft, Herzogenbuchsee (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art.

SUPERFLEXY

Nr. 86870. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1935, 18½ Uhr.
Schweiz. Schmirgelscheibefabrik A.-G. (Fabrique Suisse de Meules
abrasives S. A.) (S. A. Smerigliificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel
works Ltd.), Oberer Deutweg, Winterthur (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schleif-, Polier- und Abziehmaterialien jeder Art, roh und verarbeitet;
zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge,
Geräte und Utensilien, z. B. Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und
Schleifscheiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

Winterthur

Nr. 86871. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1935, 12 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baumwollene Gewebe aller Art.

MILAGROSA

Nr. 86872. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1935, 12 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baumwollene Gewebe aller Art.

SERRANA

Nr. 86873. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1935, 12 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baumwollene Gewebe aller Art.

ONDANA

Transmissions — Uebertragungen

N° 40368. — Et. Exquis, Sion (Suisse). — Transmission à: Reitzel et Cie
(succ. de Reitzel et Cie), Aigle (Suisse). — Enregistré le 24 octobre 1935.

N° 71242. — A. Romary & Company, Limited, Tunbridge Wells (Grande-
Bretagne). — Transmission à la nouvelle société A. Romary & Com-
pany, Limited, 26 Church Road, Tunbridge Wells (Kent, Grande-
Bretagne). — Enregistré le 25 octobre 1935.

N° 78192, 79253, 81074. — Dominik Glangmann's Erben, Zürich (Schweiz).
— Uebertragung an: Jean Hofer, Angle rue de Chêne-Bougeries et
Chemin de la Bessonnète 1, Chêne-Bougeries (Genève, Suisse). —
Eingetragen am 29. Oktober 1935.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 86755. (S. H. A. B. Nr. 247 von 1935). — August Beiz, Goldach (St. Gal-
len, Schweiz). — Aus dem Warenverzeichnis dieser Marke werden
folgende Erzeugnisse gestrichen: «Rasierseifen, Rasiercreme». —
Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 30. Oktober 1935.

Società Anonima Ferrovie Regionali Ticinesi, Locarno

Concessione di moratoria e pubblicazione di grida

La Camera Esecuzioni e Fallimenti del Tribunale Federale Svizzero
a seguito di domanda tendente ad ottenere un concordato giudiziario, pre-
sentata dalla S. A. Ferrovie Regionali Ticinesi, in Locarno, conformemente
agli articoli 51 e seguenti della legge federale 25 settembre 1917, ha ac-
cordato all'istante una

proroga concordataria

A sensi degli articoli 55 e ss. della legge suddetta ed ha designato il sotto-
scritto quale Commissario del concordato.

Per ciò tutti i creditori dell'impresa Soc. An. Ferrovie Regionali Tici-
nesi, in Locarno, vengono invitati a notificare per iscritto al sottoscritto entro
il giorno 6 dicembre 1935 (trenta giorni dalla prima pubblicazione dell'avviso
nel Foglio ufficiale svizzero di commercio) tutte le loro pretese verso la
suddetta impresa, ad eccezione di quelle che debbono essere inserite d'ufficio
nell'elenco dei debiti (art. 59 al. 2 della legge).

Non sono soggetti a notifica i crediti derivanti da prestiti pubblici,
garantiti o non garantiti da pegno, e quelli a favore dei quali è iscritto
nei registri pubblici un diritto di pegno immobiliare di diritto civile comune.

I creditori che avendo l'obbligo di notificare i loro crediti non lo fanno
entro il termine suindicato, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni
sul concordato (art. 59, al. 3 della legge). (A. A. 126²)

Lugano, 4 novembre 1935.

Il Commissario designato dal Tribunale Federale:
Antonio Bolzani, avvocato.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handel mit gebrannten Wassern
(Bekanntmachung der eidg. Alkoholverwaltung.)

1. Grosshandelsbewilligungen.

Firmen, die sich mit dem Handel gebrannter Wasser befassen, werden
darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss Art. 40 des Alkoholgesetzes vom
21. Juni 1932 der Verkauf gebrannter Wasser in Mengen von 40 Litern und
mehr an eine Bewilligung der Alkoholverwaltung geknüpft ist. Von der Ein-
holung einer solchen Bewilligung sind lediglich solche Inhaber einer Brenn-
bewilligung und ihnen gleichgestellte Brennauftraggeber befreit, welche aus-
schliesslich das eigene Brennerzeugnis zum Verkauf bringen (Art. 125,
Absatz 1, der Vollziehungsverordnung).

Firmen, welche ihre bisherige Grosshandelsbewilligung für das Jahr
1936 zu erneuern wünschen, werden aufgefordert, ihr Erneuerungsgesuch
unverzüglich bei der Alkoholverwaltung in Bern einzureichen. Gleichzeitig
ist die Grosshandelsgebühr von Fr. 100 einzuzahlen. Auch sind allfällige
Änderungen in Namen und Adresse der Firma anzugeben.

Firmen, welche bisher noch keinen Grosshandel mit gebrannten Wassern
betrieben haben, aber für das Jahr 1936 eine Grosshandelsbewilligung
zu lösen wünschen, werden aufgefordert, sich unverzüglich bei der Alkohol-
verwaltung anzumelden. Dem Gesuch ist entweder ein Leumundzeugnis
oder die Kleinhandelsbewilligung des Wohnsitzkantons, sowie ein Ausweis
darüber beizulegen, dass der Gesuchsteller im Handelsregister eingetra-
gen ist.

2. Kleinhandels-Versandbewilligungen.

Firmen, die gebrannte Wasser in Mengen von weniger als 40 Litern
nach andern Kantonen als dem Wohnsitzkanton verkaufen wollen, haben
die Wahl, entweder die eidgenössische Kleinhandels-Versandbewilligung ge-
mäss Art. 42 des Alkoholgesetzes einzuholen, oder die kantonalen Klein-
handelspatente derjenigen Kantone zu lösen, nach denen sie gebrannte
Wasser zum Versand bringen.

Firmen, welche die Kleinhandels-Versandbewilligung zu erneuern wün-
schen, werden aufgefordert, ihr Erneuerungsgesuch der Alkoholverwaltung
sofort einzureichen und die Gebühr von Fr. 1000 bis spätestens 31. Dezember
1935 einzuzahlen.

Firmen, welche bisher noch keine Kleinhandels-Versandbewilligung ge-
habt haben und eine solche für das Jahr 1936 lösen möchten, werden auf-
gefordert, sich bei der Alkoholverwaltung anzumelden. Dem Gesuch ist ein
amtlicher Ausweis über die Erteilung der kantonalen Kleinhandelsbewil-
ligung des Geschäftssitzkantons beizulegen. 260. 6. 11. 35.

Commerce de boissons distillées

(Communication de la Régie fédérale des alcools.)

1. Licences pour le commerce de gros.

Les personnes qui exercent le commerce de boissons distillées sont
rendues attentives au fait que, d'après l'art. 40 de la loi sur l'alcool du
21 juin 1932, la vente de boissons distillées, par quantités de 40 litres et
plus, est soumise à une licence de la régie des alcools. N'en sont exempts
que les détenteurs d'une concession de distillerie et les commettants qui
leur sont assimilés à la condition qu'ils vendent exclusivement les produits
de leur distillation (art. 125, al. 1 du règlement d'exécution).

Les personnes qui veulent renouveler leur licence de gros pour l'année
1936 doivent en faire immédiatement la demande à la régie des alcools à
Berne en y joignant la taxe annuelle de 100 francs. Elles sont également
priées d'indiquer les changements intervenus dans leur raison sociale ou
leur adresse.

Les personnes qui jusqu'ici n'ont pas exercé le commerce de gros de
boissons distillées, mais qui désirent obtenir une licence pour l'année 1936
sont invitées à s'annoncer sans retard à la régie des alcools. Elles doivent
joindre à leur demande un certificat de moralité ou la patente pour le com-
merce de détail dans leur canton de domicile, ainsi qu'une pièce attestant
qu'elles sont inscrites au registre du commerce.

2. Autorisations d'expédier dans le commerce de détail.

Les personnes qui veulent expédier des boissons distillées dans d'autres
cantons que celui de leur domicile par quantités inférieures à 40 litres doivent
demander une autorisation fédérale d'expédition ou avoir une patente de
détail de chacun des cantons où elles expédient leur marchandise (art. 42
de la loi sur l'alcool).

Les détenteurs de l'autorisation pour 1935, qui désirent la faire renouveler pour 1936 doivent s'annoncer sans retard à la régie des alcools à Berne. La taxe de 1000 francs doit être payée avant le 31 décembre 1935.

Les personnes qui jusqu'ici n'ont pas possédé d'autorisation d'expédier dans le commerce de détail et qui veulent s'en procurer une pour l'année 1936 doivent s'annoncer à la régie des alcools. Elles doivent joindre à leur demande une pièce officielle attestant qu'elles sont au bénéfice d'une patente pour le commerce de détail dans le canton où se trouve le siège de leur commerce.

260. 6. 11. 35.

Commercio con bevande distillate

(Notificazione della Regia federale degli alcool.)

1. Licenza per il commercio in grosso.

Attiriamo l'attenzione delle ditte che si occupano del commercio di bevande distillate, che, in base all'art. 40 della legge sull'alcool del 21 giugno 1932, esse devono avere una licenza della regia federale degli alcool per eseguire vendite di bevande distillate di o superiori a 40 litri. Una licenza non è necessaria ai detentori d'una concessione per l'esercizio di una distilleria ed ai committenti loro assimilati che vendono esclusivamente i prodotti della loro distillazione (art. 125, alinea 1, del regolamento d'esecuzione).

Le ditte, che per l'anno 1936 desiderano rinnovare la loro licenza, sono pregate di inviare immediatamente, alla regia federale degli alcool a Berna, la domanda di rinnovazione menzionante gli eventuali cambiamenti del nome o indirizzo della ditta. Contemporaneamente è da versare la tassa per la licenza di fr. 100.

Le ditte, che fin'ora non hanno commerciato con bevande distillate ma che per l'anno 1936 desiderano essere in possesso della licenza per il commercio in grosso, sono pregate di annunciarsi subito alla regia federale degli alcool. Il richiedente deve aggiungere alla domanda, o un certificato di buona condotta, o il permesso per il commercio al minuto del cantone nel quale è domiciliato, come pure un'attestato notificante la sua iscrizione nel registro di commercio.

2. Patente per il commercio al minuto con diritto di spedizione.

Le ditte, che desiderano vendere fuori del cantone di residenza bevande distillate in quantità inferiori a 40 litri, hanno la scelta di procurarsi, o la patente federale per il commercio al minuto con diritto di spedizione secondo l'art. 42 della legge sull'alcool, oppure le patenti per il commercio al minuto dei cantoni nei quali spediscono bevande distillate.

Le ditte, che desiderano rinnovare la patente per il commercio al minuto con diritto di spedizione, sono pregate di inviare immediatamente alla regia federale degli alcool, la domanda di rinnovazione, e di versare, pure alla regia, la tassa di fr. 1000, al più tardi entro il 31 dicembre 1935.

Le ditte, che fin'ora non erano in possesso di detta patente e che desiderano averne una per l'anno 1936, sono pregate di annunciarsi alla regia federale degli alcool. Il richiedente deve aggiungere alla domanda un'attestazione del cantone di residenza, concernente il rilascio della patente cantonale per il commercio al minuto.

260. 6. 11. 35.

Congo belge — Modification du tarif douanier

La Feuille officielle suisse du commerce nos 100 et 138 des 1^{er} mai et 17 juin 1935 a publié certaines dispositions de l'ordonnance-loi du 4 avril 1935 portant réduction des droits d'entrée sur diverses positions du tarif douanier congolais.

Aux termes d'une communication du Consulat de Suisse à Léopoldville, une nouvelle ordonnance-loi prise, en date du 25 septembre, par le gouverneur général du Congo belge, a confirmé l'ordonnance du 4 avril écoulé tout en la modifiant entr'autres de la manière suivante:

N° du tarif douanier congolais	Désignation de la marchandise	Unité de perception	Droits en francs belges anciens	Droits nouveaux
22	Bières	hl.	200.—	225.—

D'autre part, la remarque afférente aux produits repris sous la position n° 59 a du tarif douanier congolais (couleurs, teintures et vernis de toute espèce) reçoit la teneur suivante:

Cette rubrique comprend l'indigo, les rouges, bleus et jaunes d'aniline, les bleus d'outre-mer et en général, tous les colorants destinés à l'industrie textile de même que les bleus d'outre-mer destinés à un autre usage et importés en emballages de plus de 50 grammes¹⁾.

¹⁾ A la demande de la douane, l'importateur est tenu de fournir la preuve que les couleurs déclarées sont bien destinées à l'usage indiqué.

260. 6. 11. 35.

Espagne — Agio

L'agio dû au cas où les droits de douane, payable en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé, pour la période du 1^{er} au 10 novembre 1935 à 138,65 % (agio du 21 au 31 octobre 1935 138,25 %).

(Voir aussi publications dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 301 du 24 décembre 1929, concernant le paiement des droits en Espagne, et, pour les droits à acquitter entièrement en or, les nos 168 et 173 des 22 et 28 juillet 1930).

260. 6. 11. 35.

France — Modification de la tarification douanière du noir minéral

Le Journal officiel du 27 a publié le décret ci-après, en date du 17 octobre:

Le Président de la République française,

Vu la loi du 11 janvier 1892 sur le tarif des douanes et les textes subséquents;

Vu la loi du 29 décembre 1934 qui a prorogé la loi du 18 février 1934 donnant au gouvernement le pouvoir de modifier par décrets le tarif douanier;

Sur le rapport du président du conseil, ministre des affaires étrangères, du ministre du commerce et de l'industrie et du ministre des finances;

Le conseil des ministres entendu,

décète:

Art. 1^{er}. Le tableau A du tarif des douanes est modifié comme suit:

Número du tarif	Désignation des marchandises	Unité de perception	Droits en fr. fr.
ex 300	Noir minéral provenant de la calcination de schistes, tourbes, lignites:		
	en moreaux	100 kg	20.—
	broyé ou pulvérisé	—	25.—

Art. 2. Seront, toutefois, admises aux conditions du tarif douanier antérieur, les marchandises que l'on justifiera, selon les modalités prévues à l'article 11 des lois de douane codifiées, avoir été expédiées directement pour la France avant la date d'insertion du présent décret au Journal officiel, et qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt.

Art. 3. A titre provisoire, le bénéfice du tarif minimum est accordé aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord pour les produits repris à l'article 1^{er} du présent décret.

Art. 4. Le président du conseil, ministre des affaires étrangères, le ministre du commerce et de l'industrie et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.

260. 6. 11. 35.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 6. November an — Cours de réduction dès le 6 novembre

Belgien Fr. 52.10; Dänemark Fr. 67.90; Danzig Fr. 58.30; Deutschland Fr. 123.90; Frankreich Fr. 20.31; Italien Fr. 25.05; Japan Fr. 89.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.05; Marokko Fr. 20.31; Niederlande Fr. 209.15; Oesterreich Fr. 57.60; Polen Fr. 58.05; Schweden Fr. 78.40; Tschechoslowakei Fr. 12.78; Tunesien Fr. 20.31; Ungarn Fr. 90.50; Grossbritannien und Irland Fr. 15.15.

Occasion. 2 Kassenschränke

garant. feuerfest und diebstahlsicher, ausserst billig zu verkaufen bei **Oscar Frenz-Rolny, Bern**, nur **Tannenweg 16**, Länggasse, Telefon 35.975.

Ankauf von Heu und Stroh

Das Eidg. Oberkriegskommissariat beabsichtigt, ein beschränktes Quantum

Heu und Stroh

anzukaufen. (8353 Y) 2677
Angebote sind der unterzeichneten Amtsstelle, von welcher auch die Lieferungsbedingungen und die Angebotsformulare bezogen werden können, sofort schriftlich einzureichen.

Bern, den 6. November 1935.

Eidg. Oberkriegskommissariat.

Achat de foin et de paille

Le Commissariat central des guerres a l'intention, d'acheter une quantité limitée de

foin et de paille

Les intéressés peuvent se procurer les prescriptions de fournitures ainsi que les formulaires de soumission auprès de l'office sousigné. Les offres doivent être adressées par écrit de suite au

Commissariat central des guerres.

Berne, le 6 novembre 1935. (8353 Y) 2678

SOCIETE ANONYME FIDUCIAIRE SUISSE
Zurich BALE Genève
La plus ancienne et la plus grande société fiduciaire de Suisse 2471

CARPA
SCHUTZMARKE
Kohle-Papiere
Farbbänder
Dauermitrizen
sind
Schweizerprodukte
Für erstklassige Qualität bürgt unsere Fabrikmarke, ihr Lieferant soll Sie mit Carpa bedienen.
Carpa S. A., Péry/Biel
Telephon 70104

Le poste de
Directeur de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel
est mis au concours.

Les inscriptions peuvent être adressées jusqu'au 20 novembre 1935 au Président de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, qui fournira tous renseignements nécessaires.

Neuchâtel, le 5 novembre 1935.


Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Sichtkartei mit neuen Vorteilen



Immer weiteren Bedürfnissen soll die moderne Sichtkartei angepasst werden, und das bedeutet oft ein schwieriges Problem. Mit der Bigler Sichtkartei auf Statetten lösen sich diese Probleme viel leichter, man erreicht grössere Vielseitigkeit und bessere Raumnutzung. Vor Einrichtung einer Kartei verlangen Sie Prospekt 402a, der alle neuen Vorteile darlegt.

BIGLER, SPICHTIGER & CIE. A.G., BIGLEN (BERN)



MADAS
Schweizer Rechenmaschinen
Standard- und Portable-Modelle

BARRETT
Pultaddiermaschine ab
Fr. 285.—

GARDNER
Saldiermaschinen
Spezialmodelle für Buchhaltung und Zahltag

Additions- & Rechenmaschinen AG.
Zürich Bahnhofplatz 9 (Victoria) - Tel. 70.133 und 70.134

A.-G. Ulmer & Knecht, Zürich 8

Einladung

zur
ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre
auf Samstag, den 23. November 1935, nachmittags 3 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Seefeldstrasse 279, Zürich 8.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 12. bis 22. November 1935 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Zutritts- bzw. Stimmkarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis zum 22. November 1935, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. (10378 Z) 2672 i

Zürich, den 6. November 1935.

Der Verwaltungsrat.

Bei der
Aargauischen Kantonalbank in Aarau

ist die Stelle eines

Vizedirektors

dem die Leitung der **kommerziellen Abteilung** übertragen werden soll, zu besetzen. Der Bewerber soll schweizerischer Nationalität sein, das kommerzielle Geschäft beherrschen, daneben sich auch im Hypothekengeschäft auskennen. Praxis im Ausland erwünscht. Anmeldungen zuhanden des Bankrates der Aargauischen Kantonalbank, mit Angaben über Lebenslauf, bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüche bis 30. November an den Unterzeichneten. Persönliche Vorstellung nur auf spezielle Einladung.

Aargauische Kantonalbank
Der Präsident des Bankrates:
H. Rohr.

(10853 A) 2671

Bernische Wohnungsgenossenschaft

Prämien-Anleihen

Die 10. Ziehung

findet statt

Freitag, den 15. November 1935, 14½ Uhr
im Restaurant Bierhübeli, Neubrückstrasse, Bern
(Tramlinie 2)

Es werden 4500 Stück zum Nominalwert von Fr. 10 ausgelost. Die Ziehung ist öffentlich und werden die Inhaber von Obligationen zur Teilnahme eingeladen. 2670'

Der Vorstand.

Crédit Foncier Vaudois

zu welchem est adjointe la

Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise

(garantie par l'Etat)

37 agences dans le canton

Obligations Foncières

4% à 5 ans de terme

3¾% à 3 ans de terme

2293

Edana A.-G. Zürich

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 2. Dezember 1935, vormittags 11 Uhr, in das Geschäftslokal Bahnhofstrasse 82, Zürich 1.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes der Verwaltung und der Bilanz für das Geschäftsjahr 1934/35.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können vom 20. November 1935 an im Geschäftslokal von den Aktionären eingesehen werden. (10380 Z) 2675 i

Zürich, den 4. November 1935.

Der Verwaltungsrat.

Ports-Francis et Entrepôts de l'Etat de Genève

Genève-Cornavin

Téléphone 26.544

Vastes caves et magasins reliés à la gare principale
Tarifs spéciaux de pénétration

WARRANTS

140-1

Rumpf'sche Kreppweberei A.-G. Basel

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 22. November 1935, nachmittags 4 Uhr, im Sitzungszimmer des Schmiedenhofes in Basel, Gerbergasse 24.

TRAKTANDEN:

1. Herabsetzung des Aktienkapitals und Wiederheraufsetzung durch Ausgabe von Prioritätsaktien gemäss Zirkular des Verwaltungsrates an die Aktionäre und Obligationäre vom 4. September 1935.
2. Abänderung der §§ 2, 3, 5, 7, 10, 15, 18, 20 und 21 der Gesellschaftsstatuten.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.

Für den Fall, dass in der ausserordentlichen Generalversammlung nicht mindestens zwei Drittel des Aktienkapitals vertreten sein sollten, wie es für die Abänderung der Statuten erforderlich ist, wird auf den gleichen Tag, nachmittags 4½ Uhr, eine zweite ausserordentliche Generalversammlung einberufen, zur Behandlung derselben Traktanden.

Die Aktionäre, welche an den Generalversammlungen persönlich oder durch schriftlich bevollmächtigten Vertreter (Aktionär) teilnehmen wollen, haben ihre Aktien 3 Tage vorher bei der Gesellschaft oder dem Schweizerischen Bankverein in Basel zu deponieren.

Nach § 8 der Statuten kann über eine Abänderung derselben nur rechtsgültig beschlossen werden, wenn in einer ersten Generalversammlung wenigstens zwei Drittel der Aktien vertreten sind und hievon zwei Drittel dem Beschluss zustimmen, oder wenn in einer zweiten Generalversammlung ohne Rücksicht auf die vertretenen Aktien zwei Drittel dem Beschluss zustimmen.

Wir bitten daher alle Aktionäre, an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich dort vertreten zu lassen. (7301 Q) 2681

Basel, den 4. November 1935.

Rumpf'sche Kreppweberei A.-G.
Der Verwaltungsrat.